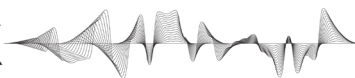


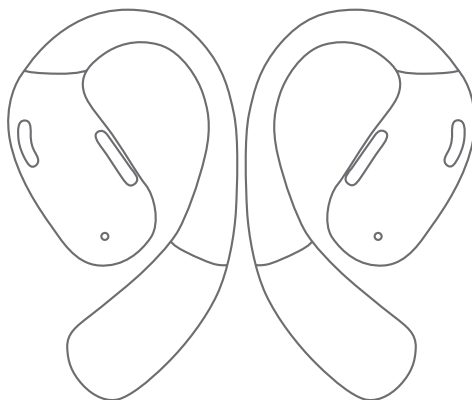
**harmonix**

Awakening Sound and Speech



**SE**

# TravelerAI-serien



## Produktmanual

T101-BLK, T102-WHI

T103-BLK, T103-WHI

T110-BLK, T111-WHI

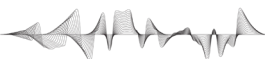
T120-BLK, T121-WHI

Version: IFU-T1XX-SE

August 2025

**harmonix**

Awakening Sound and Speech



harmonix.is  
harmonixhearing.com

## Produktspecifikation

Grundläggande produktamn:	Transonix TravelerAI
Version:	V5.4
Effektivt anslutet avstånd:	Ner till 10 meter
Diametrar på högtalare:	Ø14.2mm
Impedans:	16Ω
Frekvensomfång:	20 Hz-20 kHz
Mikrofonens känslighet:	42dB ±1dB
Ingång för hörlurar:	5V 50mA
Ingång för laddningsfodral:	5V 300mA
Utgång för laddningsfodral:	5V 200mA
Batterikapacitet för hörlurar:	50 mAh
Laddningsfodralets kapacitet:	T101/T102 400 mAh
	T103/T104 400 mAh
	T110/T111 500 mAh
	T120/T121 380 mAh
Hörlurarnas varaktighet:	~ 7 timmar
Laddningstid för hörlurar	~ 1,5 timmar
Laddningsfodral Laddningstid	~ 2 timmar

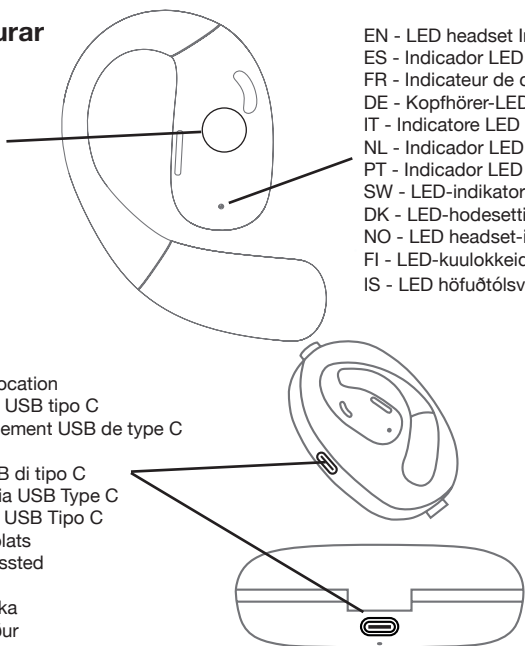
## Innehåll

- 1x laddningsfodral (standard, LCD eller spinner)
- 1x par hörlurar
- 1x USB A till USB C-laddningskabel
- 1x Instruktionshäfte



## Kontroller för hörlurar

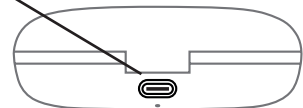
- EN - Touch button
- ES - Botón táctil
- FR - Bouton tactile
- DE - Touch-Taste
- IT - Toccare il pulsante
- NL - Raak de knop aan
- IS - Snertihnappur
- SW - Botão de toque
- NO - Tryck på Knappen
- DK - Berøringsknapp
- FI - Tryk på Knappen



- EN - LED headset Indicator
- ES - Indicador LED de auriculares
- FR - Indicateur de casque LED
- DE - Kopfhörer-LED-Anzeige
- IT - Indicatore LED dell'auricolare
- NL - Indicador LED de auscultador
- PT - Indicador LED de fone de ouvido
- SW - LED-indikator för hörlurar
- DK - LED-hodesetindikator
- NO - LED headset-indikator
- FI - LED-kuulokkeiden ilmaisin
- IS - LED höfuðtölsvísir

## USB-C-laddning

- EN - USB Type C charging location
- ES - Ubicación de carga del USB tipo C
- FR - Emplacement de chargement USB de type C
- DE - USB Typ C-Ladeort
- IT - Posizione di ricarica USB di tipo C
- NL - Locatie voor opladen via USB Type C
- PT - Local de carregamento USB Tipo C
- SW - USB Typ C laddningsplats
- DK - USB Type C opladningssted
- NO - USB Type C ladested
- FI - USB Type C -latauspaikka
- IS - USB Type C hleðslustaður



## Första gången parning

### Ta bort produkten från fodralet

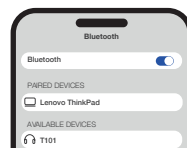
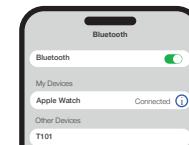
Ta ut båda hörlurarna ur fodralet samtidigt. Om de inte är ihopparade med en enhet kommer en omväxlande vit och blå lysdiod att blinka. Hörlurarna är i automatiskt parningsläge.

### Öppna bluetooth-inställningarna på din enhet

Hitta motsvarande Transonix-produktkod i avsnittet "andra enheter" och para ihop med enheten. Ditt headset är nu redo att användas.

### iOS

Produktkoden kommer att visas som en annan enhet.  
T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121



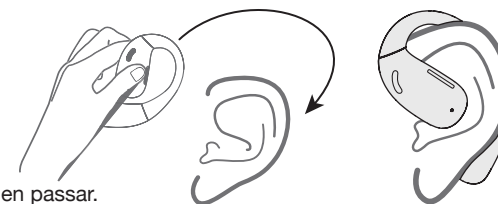
### Androide

Produktkoden kommer att visas som en tillgänglig enhet.  
TT101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121

### Bär på rätt sätt

Hängande över öronen  
Hörlurarna är designade för att hänga bekvämt över varje öra.

Ta varje knapp upp och över örat så att den passar.



### Ström på / av



#### Automatisk påslagning

Hörlurarna är designade för att slås på när de tas bort från laddningsfodralet.

#### Automatisk avstängning

Hörlurarna är designade för att stängas av när de återgår till laddningsfodralet. Hörlurarna stängs också av automatiskt om de inte är anslutna till enheten inom 3 minuter.

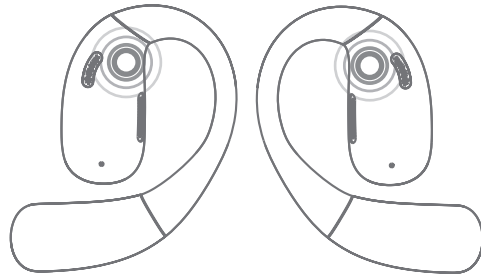
#### Ström på

Om hörlurarna har tagits bort trycker du bara på pekknappen i 3 sekunder så slås enheten på. En ljudsignal kommer att höras, "du".

#### Stäng av

Hörlurarna kan stängas av genom att trycka på pekknappen i 5 sekunder.

## Tryck på kontroller



**x1**

### Telefonläge



Svara/avsluta samtal



### Höj volymen

Tryck på höger öra



### Sänk volymen

Tryck på vänster öra

**x2**

### Musikläge



Spela / Pausa

**x3**

### Val av sång

Höger öra 3x = nästa låt

Vänster öra 3x = föregående låt

## Rensa parkopplingshistoriken för trådlöst headset

Under normala omständigheter, rensa inte ihopparringarna, annars kan översättningsfunktionen inte användas, för efter att ha rensat parningarna kommer Bluetooth-adresskoden att ändras när du parkopplar igen.

När båda hörlurarna inte kan paras ihop, eller om det finns ett problem mellan headseten, måste de rensas från alla ihopparningar. Tryck på både höger och vänster hörlurar 5 gånger samtidigt för att rensa.

## Para ihop hörlurarna

När det inte finns någon parningsregistrering för höger och vänster hörlurar repareras de automatiskt när de slås på. Det kommer att höras 2 pip efter lyckad parning.

## Prenumerations på AI Cool/AIP APP - ingår

### VIP-abonnemang ingår

Tack för att du köpte från TravelerAI-sortimentet av headset med öppna öron. I produkten ingår en prenumeration på översättningsprogrammet AI Cool/AIP.



AIP Google Play



AI Cool iOS

Ladda ner appen från länken och öppna och para helt enkelt ihop via dina bluetooth-inställningar om enheten inte hittas omedelbart.

### Registrera dig via e-post

För att kunna använda programvaran krävs ett e-postkonto. En verifieringskod kommer att skickas till e-postadressen, lägg till den snabbt för att säkerställa aktivering. Hörlurarna är bundna av modellnumret och sedan enhetens MAC-adress.

Personliga uppgifter kan läggas till om du vill genom att trycka på avataren och det olänkade användar-ID:t.

Du kommer åt översättningstjänsterna via knappen "Simultantolkning". AI Cool kräver en aktiv datatjänst (5G rekommenderas) eller WiFi-anslutning för att översätta.

### Simultantolkning

Simultaneous Translation använder AI-teknik som hämtas från molnet. Det finns en liten fördröjning beroende på enhetens prestanda och anslutningshastigheten. Låt enheten och hörlurarna ansluta och börja översätta innan du öppnar dialogen.

Genom att trycka på varje sida visas språkvalen.

Tryck på den gröna mikrofonknappen för att starta lyssnings- och översättningstjänsten.

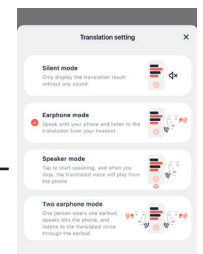
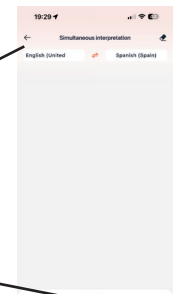
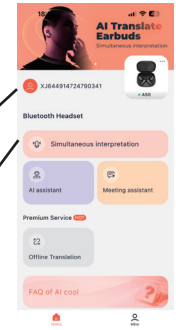
Tryck på den röda knappen för att stoppa.

### Simultantolkning

Välj de språk du vill översätta till och från i sidhuvudet och välj sedan hur du vill att översättningen ska matas ut. Det finns 4 val.

Tryck på högtalarknappen längst ner på skärmen för att ändra översättningstyp.

Det finns 4 val av översättning. Standardinställningen är hörlursläge som använder båda headseten. Observera att detta kommer att fungera ovanpå all musik som spelas av enheten, så se till att pausa eller sluta lyssna på ljud innan du använder den.



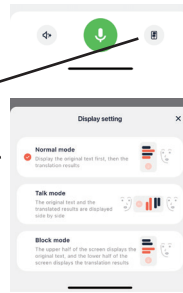
## Simultantolkning

Välj de språk du vill översätta till och från i sidhuvudet och välj sedan hur du vill att översättningen ska matas ut. Det finns 4 val.

Tryck på den högra ikonen längst ner på skärmen för att ändra översatt vytyp.

Det finns 3 val av översättning på telefonskärmen.

- Normalt läge kommer att placera båda språken kronologiskt.
- Samtalsläge visar utdata på varje sida av enheten så att någon kan läsa.
- Blockeringsläget separerar helt enkelt skärmen i två delar.



## Förvaring och underhåll

- Denna produkt ska förvaras på en sval och torr plats. Driftstemperatur mellan 0~40° C.
- Håll produkten borta från värmekällor, brännbara gaser och andra rengörings-/frätande vätskor. Undvik långvarig solexponering och användning/placering på platser med hög temperatur.
- Sluta använda denna produkt omedelbart om några delar är skadade eller producerar rök, värme eller brännande lukt.
- Hörlursdelen av denna produkt är inte vattentät utan är designad för att användas under normala driftsförhållanden. Den är inte speciellt utformad för sport eller nedsänkning i vatten.
- Laddningsfodralet för denna produkt är inte vattentätt. Utsätt inte laddningsfodralet för några vätskor.
- Rengör hörsnäckorna med en mjuk torr trasa.
- Efter långvarig förvaring, ladda före användning.

## Not

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. För den senaste företags- och produktinformationen, besök [www.harmonix.is](http://www.harmonix.is)

Hörselskador  
Att lyssna på ljud med för hög volym kan förvränga ljudet och öka risken för hörselskador och hörselnedsättning.

FCC FCC-ID: 2A5N2-A50, 2A5N2-A39, 2A5N2-A60

## FCC-varning

Eventuella ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnaden kan ogiltigförklara användarens behörighet att använda utrustningen. Denna enhet uppfyller del 15 av FCC-reglerna.

Driften är föremål för följande två villkor:

- (1) denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och
- (2) Denna enhet måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

## FCC-uttalande

Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränserna för en digital enhet av klass B, i enlighet med del 15 av FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation. Om den här utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att slå av och på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen med en eller flera av följande åtgärder:

- Omorientera eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för hjälp.

Denna utrustning överensstämmer med FCC:s gränsvärden för strålningsexponering som anges för en okontrollerad miljö. Slut användaren måste följa de specifika driftskraven instruktioner för att uppfylla kraven för RF-exponering. Denna sändare får inte placeras på samma plats eller fungera tillsammans med någon annan antenn eller sändare. Den bärbara enheten är designad för att uppfylla kraven för exponering för radiovågor som fastställts av Federal Communications

kommissionen (Förenta staterna). Dessa krav anger en SAR-gräns på 1,6 W/kg i genomsnitt över ett gram vävnad.

Ansvarig part (kontakt endast för FCC-ärenden): Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

## CE-försäkran om överensstämmelse

Harmonix ehf. förklarar härmed att denna produkt överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU och alla andra tillämpliga EU-direktivkrav. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse finns på: <https://harmonix.is/pages/doc>. Harmonix EU-representant är Harmonix ehf. Reykjavikurvegi 64, 220 Hafnarfjörður, Island.

Frekvensområde: 2400-2483.5MHz

Max. sändningseffekt: 10 dBm (EIRP)

Uttalande om strålningsexponering enligt direktiv 2014/53/EU:

Denna utrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU gränsvärden för strålningsexponering som anges för en okontrollerad miljö. Slut användaren måste följa de specifika bruksanvisningarna för att uppfylla kraven för RF-exponering. Denna sändare får inte placeras på samma plats eller fungera tillsammans med någon annan antenn eller sändare. Den bärbara enheten är designad för att uppfylla de krav för exponering för radiovågor som fastställts av EU-marknaden. Dessa krav anger en SAR-gräns på 2W/kg i genomsnitt över tio gram vävnad.

## WEEE-försäkran om överensstämmelse

Denna WEEE-logotyp betyder att denna produkt inte får kasseras som hushållsavfall och ska lämnas till en lämplig samlingsanläggning för återvinning. Korrekt bortskaftande och återvinning hjälper till att skydda naturresurser, människors hälsa och miljön. För mer information om kassering och återvinning av denna produkt, kontakta din lokala kommun, avfallshanteringstjänst eller butiken där du köpte produkten.

## Batteri

### FÖRSIKTIGHET

- Byte av ett batteri med en felaktig typ som kan omintetgöra ett skydd.
- Kassering av ett batteri i eld eller en het ugn, eller mekanisk krossning eller skärning av ett batteri, som kan resultera i en explosion.
- Lämna ett batteri i en omgivande miljö med extremt hög temperatur som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck som kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Använd inte batteriet om det är märkbart expanderat.

### Laddning

- Se till att hörsnäckorna är torra innan du sätter dem i laddningsfodralet och håll laddningsporten torr innan du laddar.
- Använd endast nätadapterar som är godkända av relevanta myndigheter och i enlighet med lokala myndighetskrav (t.ex. UL, CSA, VDE, CCC).

### Farlig körning

- Observera att användning av denna produkt när du kör eller cyklar kan bryta mot bestämmelserna i vissa länder eller regioner. Verifiera och följ trafiklagar och förordningar i ditt område och rådgör med lokala tillsynsmyndigheter.

## Hudirritation

till en specifik miljö eller långvarig kontakt med tvål, svett, UV-skyddsprodukter, lotioner och andra potentiellt irriterande ämnen på huden kan orsaka allergiska reaktioner.

- För att minska risken för hudirritation, bär inte produkten på några kroppsdelar med hudskador.
- Sluta bära produkten omedelbart och kontakta din läkare om din hud utvecklar rodnad, svullnad, klåda eller någon annan irriterande reaktion.

## Elektromagnetisk störning

· Använd inte denna produkt på platser där trådlösa enheter är förbjudna (t.ex. på flygplatser och lokala medicinska anläggningar, etc.), eftersom den kan störa andra elektroniska enheter eller orsaka andra faror.

· Vissa elektroniska enheter kan gå sönder på grund av radiostörningar från denna produkt (t.ex. viss elektronisk utrustning för bilar). Kontakta tillverkaren av sådana elektroniska enheter för mer information.

· Radiovågor som genereras av denna produkt kan påverka den vanliga driften av viss medicinsk utrustning, såsom pacemakers, defibrillatorer, cochleaimplantat, hörapparater, etc. Om du använder någon av dessa medicintekniska produkter, kontakta din läkare och tillverkare av medicintekniska produkter om begränsningar eller butiken där du köpte produkten.

## Risk för kvävning

· Håll hörsnäckorna och laddningsfodralet borta från barn och husdjur.

Vid oavsiktligt intag, sök omedelbar medicinsk hjälp.

## Tillverkarens uttalande

Garanti: Harmonix tillhandahåller en begränsad 12-månaders internationell garantiservice (inklusive USA) och 24-månaders garantiservice för denna produkt för produkter köpta i EU. För information om aktuella garantier, besök vår hemsida: [www.harmonix.is](http://www.harmonix.is) eller kontakta din säljare. Se till att alla lokala lagar och förordningar följs innan du använder denna produkt.

**Länk till Harmonix kundtjänst**



**Harmonix ehf.**  
Reykjavíkurvegur 64,  
220 Hafnafjörður  
Iceland

**Harmonix Technologies LLC**  
200 Crandon Blvd.,  
Key Biscayne,  
FL 33149,  
USA